

SLOVENSKI VESTNIK

Celovec • petek • 3. november 2000 šte. 44 (3090) • letnik 55 • cena 10 šil. • 0,73 evra

Uspela demonstracija proti desnemu ekstremizmu

Uspehu demonstracije na celovškem Novem trgu je čuti zelo različne ocene: od številke 800 pa do 3000 ocenjujejo število demonstrantov, ki so se odzvali vabilu platforme »Odprta Koroška«. Resnica je vsekakor bliže trem tisočem, velik del pa je vendarle prišel od drugod, z Dunaja, iz Italije in celo iz Slovenije.

Tokrat slovenske organizacije niso bile med prireditelji – o vzrokih bi se dalo razpravljati. Vsekakor med demonstranti ni bilo videti veliko znanih obrazov iz vrst manjšine. Med govorniki pa je bil podpredsednik Zveze koroških partizanov Lipej Kolenik, iz Italije pa sta prišla bivši senator Spetič in predsednik SKGZ Pavšič. Besede odpora je publiki namenila tudi deželna poslanka Melitta Trunk.

V šentruperškem občinskem centru so skozi dva dneva poprej potekale spremne prireditve na temo antifašizem in odpor proti desnemu ekstremizmu s predavanji, okroglo mizo in filmi. Namen prireditve pa je bil seveda predvsem organiziranje odpora proti črno-modri vladni koaliciji.

Z Novega trga je povorka odšla pred celovško deželno hišo. Na demonstraciji, ki je sicer potekala brez večjih zapet-

ljajev, je prišlo do manjšega incidenta, ko so policisti kar se da grobo ravnali z 80-letnim umetnikom Viktorjem Rogyjem in ga laže poškodovali.

Transparenti in napisi okoli Lintverna pa so kazali kaj nenotno sliko: od treznih pozivov proti antifašizmu pa do celo neokusnih znamenj in napisov.

Prireditelji so se vsekakor potrudili; ali jim je uspelo zbuditi deželico iz letargičnega spanja, pa je dvomljivo in to tudi ni krivda platforme. Kljub temu pa bi bilo treba nadaljevati s prireditvami, kakršne so bile dva dneva poprej. Zavedati se je treba, da je največji nasprotnik Haiderja Haider sam. S. W.



Povorka, ki se je vila od celovškega zmaja proti deželni hiši, je šele pokazala dejansko število udeležencev na masovni demonstraciji proti rušenju socialnih pravic in proti desnemu ekstremizmu



Prejšnji teden se je dosednji generalni konzul Republike Slovenije v Celovcu dipl. inž. Jože Jeraj uradno vrnil domov. Ob tem je ubral pot preko Pavličevega sedla, ki povezuje Savinjsko dolino z Železno Kaplo. Jože Jeraj se je vselej zelo zavzemal za izgradnjo tega mejnega prehoda, ker je prepričan, da v današnji Evropi meje ne smejo ljudi ločevati, temveč naj jih združujejo. Generalnega konzula so na mejnem prehodu pozdravili zastopniki kapelške in solčavske občine z županoma na čelu.

MANJŠINSKA POLITIKA KOKS sklepal o članih komisije

Na svojem zasedanju se je ožji sestav Koordinacijskega odbora koroških Slovencev ukvarjal z imenovanjem članov ekspertne komisije za dvojezično šolstvo pri Zveznem ministru za izobraževanje, znanost in

kulturo, kamor naj obe politični strešni organizaciji imenujeta po dva člana. KOKS je sprejel sklep, da toliko časa svojih članov ne bo imenoval, dokler ne bodo v komisiji zastopani tudi dvojezični učitelji oziroma Strokovno pedagoško združenje.

V komisiji sta sicer imenovana dva člana tako imenovane »platforme za šolo jezikovne raznolikosti«, ki je pred nekaj meseci razburkala javnost s svojimi zahtevami, da naj ravnatelji na dvojezičnih šolah ne bodo obvezno dvojezični.

Strokovno pedagoško združenje je zato dalo izjavo za javnost, v kateri piše: V ponedeljek, 30. oktobra 2000, sta osrednji organizaciji koroških Slovencev dobili nalog od Zveznega ministru za izobraževanje, znanost in kulturo, da imenujeta po dva zastopnika za ekspertno skupino, ki se bo bavila z vprašanji manjšinskega šolstva.

Ker sta v sestavu komisije sicer navedena dva učitelja »platforme za šolo jezikovne raznolikosti«, ni pa kraja za dvojezične učitelje, je poslovodeči podpredsednik Strokovnega pedagoškega združenja Danilo Katz še istega dne obvestil ministrico Gehrerjevo o tem neznosnem stanju in pričakuje, da bo kooptirala vsaj dva zastopnika združenja dvojezičnih učiteljev. »Če to ne bo mogoče, bomo z vso ostrostjo zahtevali, da tudi učitelji »platforme« ne bodo zastopani v komisiji,« tako Katz.

PREBLISK

■ Predsednik koroške gospodarske zbornice Franz Pacher je menda izjavil upanje, da bo Slovenija čez deset let skupaj s Koroško praznovala 10. oktober. Gospod Pacher je verjetno ekselenten gospodarstvenik, toda mednarodne zadeve so mu verjetno španska vas. Morda pa bo Avstrija čez deset let skupno s Slovenijo počastila še generala Maistra in se udeleževala spominskih svečanosti na primer v Begunjah, v Solčavi itd.

Zakaj naj bi Slovenija praznovala 10. oktober, mi zlepa ne bo jasno. Zato, ker so se smeli tedaj slovenski izobraženci preseliti v Slovenijo, ko jim mila majka Avstrija ni dala več kruha? Da ne govo-

rim o »razvoju« slovenščine, o predplebiscitnih obljubah, o poplebiscitnem preganjanju in difamiranju slovenščine, ki traja do današnjih dni?

Ne vem natančno: je gospod Pacher tako naiven ali pa pozna v Sloveniji tisto peščico

10. oktober v Sloveniji?

politikov, ki se devotno klanja vsemu, kar pride izza meja. Tudi na Koroškem je ta praznik že brezupno zastarel in služi izključno samo vsakoletnemu obnavljanju predsodkov. In tu tudi milostno dovoljenje za slovensko besedo v deželni hiši ne spremeni veliko ...

S. W.

BILČOVŠKA JESEN

Petek, 3. 11., ob 20. uri
pri Knaberlnu (gostilna Seher)
Brendi in Korado
z ansamblom »Barabe«
»Za hec in veselje«

Sobota, 4. 11., ob 20. uri
pri Knaberlnu
(gostilna Seher)
Carinthia Saxophon Quartett
»Variations + Gestures«

Nedelja, 5. 11., ob 11. uri
v ljudski šoli
nastopa mladinska
gledališka skupina iz Sel
S. Makarovič:
»Hiša tete Barbare«

Maturantje
Dvojezične
trgovske akademije
vabijo
na

maturantski ples

v soboto,
18. novembra 2000,
ob 20. uri

v Domu sindikatov
v Celovcu,
Bahnhofstrasse 44

Za ples igra ansambel
STOPAR iz Mengša in
CARINTHIA BAND
s pevko Ali Gaggel
Predprodaja vstopnic
pri maturantih

Prisrčno vabljeni!

filmski krožek
„mladinski dom“
vabi na
**FILMSKI
VEČER**

v četrtek, 16. nov. 2000,
ob 19:30 uri,
v Mladinski dom,
Mikschallee 4, Celovec

Srček Kamera on
Očka Prevarane
Predvajali bomo filme, ki so jih člani krožka ustvarili v zadnjem šolskem letu in so zelo uspešno sodelovali z njimi na 36. srečanju mladih filmarjev v Izoli.
Rasti...odrast! Škarjice
Vsi prisrčno vabljeni

Dnevi upora, ki jih je organizirala platforma za odprto Koroško, so za nami in kot bi visel Damoklejev meč nad Koroško, niso prinesli zaželenih rezultatov. Če izvzame

KOMENTAR

Dr. Janko Malle

Zaprta Koroška

memorijal predavanja in delovne krožke 26. in 27. oktobra v celovškem Šentrupertu na temo upor proti desnemu ekstremizmu, je predvsem zaključek dnevov upora v soboto na celovškem novem trgu razočaral. Pokazal je, da se je Koroška navadila živeti s Haiderjem in da večinoma tudi tisti, ki ga odklanjajo, nimajo volje do demonstrativnih akcij.

Organizatorji so verjetno vložili veliko energije v priprave, vendar je učinek povsem izostal.

Večina demonstrantov je prišla z Dunaja, iz Italije, Francije in celo iz Slovenije jih je bilo nekaj. Če jih je vseh skupaj dejansko bilo 2000, pa je pri tem z vsa bridkostjo treba ugotoviti, da so manjkali Korošci.

Očitno se letargija širi v zaskrbljivi meri. Morda temu botruje strah pred represalijami, morda pa tudi nismo več sposobni prepoznati nevarnosti, ki jih prinaša desni populizem z ustvarjanjem avtoritarnih družbenih struktur. Kakorkoli že, ponajbolj se s takimi demonstrativnimi akcijami, kakršna je bila ta v soboto, ne moremo. Že zaradi dostojnosti ne. Nikakor ne morem soglašati s parolo, da se je v soboto postavila na noge demokratična Koroška, ker preprosto povedano sploh ni bila zaznavna: ni je bilo. Pri tem nas relativno dobra

udeležba iz drugih držav prav nič ne more tolažiti. Za položaj v deželi smo odgovorni predvsem sami.

Poulične demonstracije predstavljajo en način upora.

Vendar niso edini. Kje pa je dejavnost civilne družbe in njenih ustanov v smeri uveljavljanja človekovih pravic? Upor usmeriti proti domišljavemu populizmu je premalo, rasizem in desni ekstremizem se brez zaznavnega upora uveljavljata na delovnih mestih, v uradih, šolah, na cesti, doma in v šaljivkah. Imamo strategijo, da bi te protidemokratske izrodke iztrebili povsod tam, kjer se pojavljajo? Zasedrati moramo solidarnost s človekovimi pravicami na vseh življenjskih področjih, da se ne bodo razširjali avtoritarno-ekstremni življenjski modeli. To je potrebno v najmanjših celicah družbenega življenja.

V kolikor nismo zgubili realnosti izpred oči, moramo celo ugotoviti, da je letošnja februarjska demonstracija proti rasizmu v Celovcu kljub kratkoročnim in deloma katoličnim pripravam privabila več Korošcev kot zadnja v soboto. Vse to mi daje misliti. Sprašujem se, ali se vsi tisti, ki vidijo nevarnosti desnega populizma, ne znajo dogovarjati, jim primanjkuje skupne strategije, ali pa hoče kuhati vsak svojo župo? Tako kot se je prezentirala platforma za odprto Koroško zadnjo soboto v Celovcu, ni resno in platformo ne bo razširjalo v širino in odprtost. Tako se zapiramo sami pred politično realnostjo današnje Koroške.

PRI SPOMENIKU NA CELOVŠKEM CENTRALNEM POKOPALIŠČU

26. oktobra proslava proti pozabi in za človečanstvo

Samo za lučaj od pompoznega spominskega obeležja za koroške brambovske boje stoji – ali bolje rečeno sameva – na celovškem osrednjem pokopališču v Trnji vasi tudi spomenik tistim, ki so svojo življenja dali za svobodo te države. To je skromen spomenik iz betonskih kvadrov s kovinasto posodo za ogenj na prav tako betonski nagrobni plošči. Pri tem spomeniku, ki ga je zob časa že krepko načel, koroški in celovški politiki ne polagajo vencev ob ropotanju bobnov in ob rezkih vojaških komandah. Ne, ta spomenik ni samo krajevno, pač pa predvsem idejno odrinjen na rob uradnega spominjanja. To celo na sam avstrijski nacionalni praznik 26. oktobra. Uradna venca dežele in mesta sta ležala tam, kot bi se nekdo spozabil in je ju v jutranji megli bežno, mimogrede spustil na ta kraj.

Pa vendar, ta spomenik za mnoge ni brez pomena in brez simbolike. Predvsem za tiste ne, ki delujejo in živijo v tradiciji antifašizma, brez katerega ta država v tej obliki in na ta način ne bi nazaj dobila svoje svobode.

V četrtek, 26. oktobra dopoldne, na državni praznik, se je pri spomeniku zbrala skupina slovenskih koroških partizanov, predstavnikov Zveze slovenskih organizacij, socialdemokratskih borcev za svobodo, kacetnikov iz vrst komunistične stranke in njihovih sotrpinov iz ljudske stranke, da bi se poklonili žrtvam za svobodo Avstrije. Prišli so tudi predstavniki platforme »Memorial Kärnten-Koroška« in delavski zbor iz Beljaka

Predsednik Zveze slovenskih organizacij dr. Marjan Sturm je naglasil, da je avstrijska svoboda po drugi svetovni vojni sad upora, ki so ga v glavnem, to je z uboroženim bojem, nosili slovenski koroški partizani. A država Avstrija se jim je za to mačehovsko oddolžila. Njihov boj v avstrijski družbi dolgo ni bil priznan in spoštovan. Brez upora ne bi bilo člena 7. Avstrijske državne pogodbe in položaj slovenske narodne skupnosti bi bil bistveno slabši. Upor zoper nacifašizem se danes nadaljuje v obliki upora proti rasizmu in ksenofobiji ter v trudu za odprto družbo in za spoštljivo medsebojno sožitje, je dejal Sturm.



»Postoj, kdor mimo greš« pri spomeniku za žrtve za svobodo Avstrije Foto: SV

V imenu socialdemokratskih borcev za svobodo je Vincenz Jobst dejal, da nam za trpljenje, ki so ga morale prejeti žrtve nacističnega nasilja, dostikrat manjka besed. Katastrofa, ki je zadela človeštvo s prihodom nacizma na oblast, se je že dolgo

poprej najavljala v raznih oblikah, vendar jih družba ni hotela dojeti. Podobno je tudi danes, čeprav z drugačnimi predznaki in z drugačnim ozadjem vrednot in družbenim prizvokom.

Kot zastopnik platforme »Memorial Kärnten-Koroška«, je Helge Stromberger dejal, da ta proslava sodi med plemenite običaje in navade mesta Celovec. Kajti na pokopališču v Trnji vasi je pokopanih več sto žrtev, ki so jih med drugo svetovno vojno sistematično pobijali tudi v celovški bolnišnici. Tu ležijo, deloma v neurejenih ali pa že pozabljenih grobiščih psihično bolni in prizadeti, sirote, betežni in nepokretni, žrtve evtanazije, prisilni delavci, obsojenci in žrtve gestapa. V celovški bolnišnici je med vojno bilo pomorjenih med 700 in 900 ljudi. Stromberger, ki je pri založbi Drava že izdal posebno knjigo o medvojnih grozotah v celovški umobolnici, je simbolič-

no prebral nekaj imen žrtev in pri tem naglasil, da bi Avstrija po zakonu o oskrbi grobov vojnih žrtev morala skrbeti za vsa ta grobišča.

Spominsko svečanost je s petjem oplešal delavski zbor iz Beljaka. Franc Wakounig

17. novembra 1946 so na pokopališču v Šentrupertu ob navzočnosti vojaških predstavnikov vseh štirih zaveznih sil, ki so zasedale Avstrijo, to je Sovjetske zveze, Združenih držav Amerike, Velike Britanije in Francije ter jugoslovenskega predstavnika, slovesno pokopali zemeljske ostanke 83 partizanov, ki so se na Svinški planini borili za svobodo proti nacističnemu okupatorju.

Dokumentacijska fotografija s tega pokopa oziroma prekopa partizanov je minulo nedeljo, 29. oktobra popoldne, na spominski svečanosti Zveze koroških partizanov ob dnevu mrtvih, nemo pričala o nasilju, čigar žrtve so položili v skupno grobišče.

V Šentrupertu pri Velikovcu je največje partizansko grobišče na Koroškem. V njem počivajo pripadniki osmih narodov, ki so se ne glede na narodnost, jezik in vero z orožjem v roki borili proti nacističnemu terorju, ki jo hotel zasušiti vse narode Evrope.

To misel sta v govorih posebej poudarila predsednik Zveze

ŠENTRUPERT PRI VELIKOVCU

Spomin na padle partizane na Svinški planini je živ

koroških partizanov Peter Kuchar in predsednik Zveze slovenskih organizacij dr. Marjan Sturm.

Kuchar je dejal, da se je pred 55 leti končala mora napovedanega tisočletnega nacističnega rajha. K njegovemu zlomu so tudi koroški partizani prispevali svoj delež. 83 partizank in par-

tizanov je za svobodo padlo na Svinški planini, pokopani pa so v Šentrupertu. Spominsko obeležje pri grobu je bilo leta 1953 tarča vse do danes nerazjasnjene atentata, avstrijske varnostne sile storilcev, ki so razstrelili skulpturo nad nagrobnikom, niso nikoli odkrile.



Delegacije so pri spomeniku za padle partizane položile vence Foto: SV

Kuchar je opozoril na to, da ima uradna Koroška vse do danes moten odnos do upora proti nacizmu in do spomenika v Šentrupertu. Naglasil je, da so pravice, zapisane v členu 7 ADP, sad samoniklelega upora koroških Slovencev proti nacizmu, sad partizanskega upora.

Dr. Sturm je poudaril, da je bil prav partizanski upor na Koroškem, ki so ga na Svinški planini nosili pripadniki osmih narodov, pomemben argument za neodvisnost Avstrije, pa seveda tudi podlaga člena 7 ADP. Pozval je vse, da se je treba iz zgodovine učiti in delati za strpnost in enakopravno sožitje ter za odprto družbo. To pa je tudi sporočilo te proslave.

Predsednik državnega sveta Slovenije Horvat je dejal, da človeštvo za vsako vojno plačuje prehudo ceno. Pa vendar se je treba braniti in se proti nasilju upreti, hkrati pa se treba truditi za mirno sporazumevanje na

vseh ravneh. Prešernovi verzi »le sosed bo mejak« so tako rekoč vizionarni program mirnega sožitja in dobrega sosetva. Prav zato se hvaležno poklanjamo borcev, ki so dali svoja življenja za svobodo nas vseh.

Svečanosti na šentruperskem pokopališču, ki sta jo sta pevsko-glasbeno oplešala MOPZ »Valentin Polanšek« z Obirskega, godba na pihala iz Šmihela, Tonči Schlapper pa je recitiral Kajuhove in Župančičeve pesmi, so se udeležili še Ivo Vajgl, slovenski veleposlanik na Dunaju, konzul Boris Jelovšek, predsednik Zveze slovenskih izseljencev Jože Partl, podpredsednik Zveze borcev NOB Slovenije Jože Božič, zastopnik avstrijskega bataljona v NOB Frankhauser in častni predsednik ZKP Janez Wute-Luc, legendarni partizan na Svinški planini. Povezoval je Mirko Kelih.

Franc Wakounig

DOBER VEČER, SOSED!

Guten Abend, Nachbar!

Kakor vsako leto, se je tudi tokrat v kulturnem domu na Radišah na predvečer državnega praznika odvijala slovesnost pod geslom Dober večer, sosed oz. Guten Abend, Nachbar. Krajevna kulturna društva na podeželju navezujejo stike z društvi v nemškem delu dežele predvsem zaradi tega, ker te aktivnosti služijo utrditvi zavesti o skupni Koroški.

Tudi tokrat je kulturni spored zajemal glasbene skupine, ki so nastopile v nemškem in seveda v slovenskem jeziku. Vse udeležence, ki jih ni bilo malo, je pozdravil Nuži Wieser. Sledil je nastop otroške skupine pod vodstvom Tatjane Tolmaier in Heidi Lampichler, ki je zapela nekaj pesmi. Na-

stop Nine Popotnik in Monike Thurner, ki sta igrali na violino in klavir, je še posebej očaral publiko. Pozornost je tudi pritegnil župan Franz Felsberger, ki je predvsem poudaril, kako pomembno je sodelovanje obeh narodnih skupnosti na Koroškem in kako pomembno je sožitje na kulturnem, političnem, gospodarskem ter verskem področju. Gostovanja gledaliških, glasbenih, recitatorskih in drugih skupin ter posameznikov imajo izrazito pladno funkcijo. Prireditve se je udeležil tudi krški škof dr. Egon Kapellari, ki nam je namenil nekaj misli k temu prazniku in razložil pomen gesla »Dober večer, sosed« nekoč in danes.



Krški škof Egon Kapellari Foto: SV

Glasbena dejavnost je od nekdaj imela vidno mesto v kulturnem življenju. To se opazi predvsem v zborovskem petju. Dokaz za to sta bila zbor AGV Frantschach pod vodstvom Thomasa Hudeja ter Mešani zbor Radiše, katerega je vodil Nuži Lampichler. Poleg njih so nastopili v zboru Radiški fantje. Povezava



AGV Frantschach je pozdravil soseda

Foto: G. Ž.

programa se je odvijala prav tako dvojezično, zanjo pa sta poskrbela Aleksander Tolmaier in Barbara Hartl. Dvourni program se je zaključil z avstrijsko zvezno himno in povabilom na »Srečanje v dobrem sosedstvu«.

Mislím, da je pomen te prireditve pokazal, kako pomembno in zaželeno je, da se v vsakda-

njem sožitju obeh narodnih skupin na Koroškem razvije vzdušje medsebojnega spoštovanja in priznanja. Prav k temu pripomorejo široko zasnovane prireditve, ki služijo razumevanju med obema narodoma. To prispeva k rastoči samozavesti celotne narodne skupnosti in pokažejo voljo do samoohranitve. G. Ž.

DOBRLA VAS

Pogled v prihodnost

Kljub odsotnosti dobrolskega župana J. Pfeifferja je prireditev »Dober večer, sosed« v tamkajšnjem kulturnem domu izredno uspela.

Poleg domačih kulturnih skupin so kulturni večer oblikovali nemška zbor »Singgemeinschaft Eberndorf« (vodja Dieter Fleiss) in skupina »Happy family« iz Priblje vasi. Med častnimi gosti pa so bili gen. konzul RS Jože Jeraj, dež. sv. Georg Wurmitzer, predsednik SGZ Matevž Grilc, občinski odborniki in drugi.

V nabit polni dvorani so otroci trojezičnega otroškega vrtca »Mavrica« pozdravili obiskovalce z veselimi recitacijami. Nato so sledili kratki nastopi zborov in plesne skupine.

Slavnostni govornik Georg Wurmitzer se je spomnil zgodovinskega dogodka 26. 10. 1955

in dejal, da so Avstrijci prav tedaj prevzeli odgovornost za razvoj 2. republike. »Osnovno vodilo so bile tedaj in tudi še danes, ko je Avstrija članica EU, človekove pravice in medsebojno spoštovanje.« Opozoril je tudi na skupno evropsko dediščino, ki obvezuje in združuje. »Upam, da se kruti časi ne bodo več ponovili in naša naloga je ustvariti trajen mir v Evropi. Današnja prireditve pa je pomemben prispevek k temu«. Slovensko manjšino je označil kot most do naroda soseda. Skupna kandidatura za ZOI 2006 naj bo vodilo za prihodnost. Kot referent za pospeševalni program Interreg III se bo zavzel za izenačenje gospodarskih razlik med razvitimi in manj razvitimi regijami. Jože Jeraj se je v ganljivih besedah zahvalil za sodelovanje z društvom in dejal, da je marsikaj



Veseli obrazi na skupnem praznovanju

Foto: Štukelj

uspelo uresničiti v dobi njegovega konzularnega delovanja na Koroškem.

Predsednik SPD »Srce« Štefan Kramer se je zahvalil vsem

nastopajočim, še posebej pa dež. sv. Georgu Wurmitzerju za podporo »Mavrici« s strani deželne vlade in želel Jožetu Jeraju vse najboljše. Z državno

himno v obeh jezikih so zaključili prireditev. Posamezne točke sporeda je povezovala v obeh deželnih jezikih Brigita Pasterk. M. Š.

BOROVLJE

Letos v Prešernovem znamenju



MePZ »Zvonka Antolčič« z Dravskega polja

Letošnja prireditev »Dober večer, sosed / Guten Abend, Nachbar« na predvečer avstrijskega državnega praznika v Borovljah je bila v znamenju 200-letnice rojstva Franceta Prešerna. Prireditelj SPD »Borovlje« je kot geslo izbralo prav verz »Ne vrag, le sosed bo mejak« iz Prešernove »Zdravljice«, ki je tudi himna samostojne države Slovenije.

Že v kulturnem pismu, ki so ga dobila vsa gospodinjstva v občini, je društvo poudarilo pomen Prešernovih verzov za današnji čas in za ljudi na stičišču narodov, ko in kjer vrednote kot večjezičnost, toleranca, poznavanje kulture soseda in medsebojno spoštovanje pridobivajo na pomenu in teži. Te parametre sta v svojih nagovorih poudarila tudi oba govornika, Melhijor Verdel kot predsednik SPD »Borovlje« in župan Helmut Krainer. Slednji se je društvu zahvalil za njegovo pobudo in obliko praznovanja ob državnem prazniku, kajti ta prire-

ditev da je pomemben mozaični kamenček pri nastajanju skupne Evrope, ki ne bo več poznala meja in ko bo Prešernova misel »Ne vrag, le sosed bo mejak« vsestransko uresničena.

Boroveljsko prireditev v sredo, 25. oktobra 2000, so oblikovali Komorni zbor SPD »Borovlje«, Stadtchor Ferlach/Borovlje, ansambel »Drava« ter gost iz Slovenije, MePZ »Zvonka Antolčič« iz Miklavža na Dravskem polju pri Mariboru. S pevci je prišla tudi podžupanja Verica Mom, ki je prireditev in pa navezovanje stikov zelo pozdravila.

Po dobro obiskanem večeru v boroveljski mestni hiši, med poslušalci so bili tudi tajnik ZSO Mirko Wakounig, podpredsednik SPZ Božo Hartman, domači pesnik Hans Tuschar, mestni župnik Jakob Ibounig in številni občinski odborniki, so se nastopajoči podali k Cingelcu na Trati, kjer so se ob družabnosti prijateljske vezi še okrepile. F. W.

ŽELEZNA KAPLA

Za mirno sožitje

Zamiselnje nacionalnega praznika, 26. oktobra, se je porodila pred 25 leti med prosvetaši SPD »Zarja«. Iz leta v leto se na predvečer 26. oktobra, ko je na Dunaju leta 1955 avstrijski parlament sprejel sklep o trajni nevtralnosti, vrstijo kulturne prireditve pod geslom »Dober večer, sosed«. Nekaterim društvom to kar dobro uspeva.

kovali recitatorska skupina (v režiji Poldeja Zundra), zbor naroda soseda »Quintett Wabelsdorf« (vodja Willi Weisenegger), mladi pianist Samuel Paulitsch, MePZ SPD »Zarja« (zborovodja Gudrun Mehringer-Thaler, Zbor Obirskega pevskega društva (vodja Bertej Logar) in ansambel »Di Grine Kuzine« iz Berlina.

Ob prisotnosti obeh podžu-

Brumnika, je kapelski župan Peter Haderlapp pozdravil vse navzoče in čestital SPD »Zarja« za pionirsko delo skupnega praznovanja nacionalnega praznika. »Trebalo se je spomniti preteklih obdobij in tudi težkih časov, ki so jih doživeli naši predniki. Prizadevanje za mir in sožitje pa je edini garant, da se kaj takega ne bo več ponovilo. Samo v sožitju je moč za nas vse,« je dejal.

Slavnostni govornik Bernard Sadovnik je dejal, da so bili koroški Slovenci vedno lojalni do 2. republike, kar z gledno dokazuje tudi prireditve »Dober večer, sosed«. Spomnil je na dobo nacifašizma, na izseljevanje slovenskih družin in na antifašistični odpor ter podpis ADP leta 1955. »Moram pa ugotoviti, da zajamčene pravice iz ADP še vedno niso docela izpolnjene«. Pozitivno je ocenil politiko dialoga in medsebojnega spoštovanja. Ugotovil je tudi, da se odnosi med slovensko in nemško govorečimi izboljšujejo. Od politikov je zahteval, da podpirajo razvoj manjšine na vseh družbenih področjih.

Predsednik društva Vili Ošina je menil, da se je treba za sožitje zavzemati od dneva do dneva na obeh straneh.

Višek kulturnega večera pa je bil nastop ansambla »Di Grine Kuzine« iz daljnega Berlina, ki so navdušili publiko z nezamenljivimi melodijami jugovzhodno evropskih narodov.

M. Š.



Glasbeniki skupine »Di Grine Kuzine« so navdušili številno publiko. Foto: Stukelj

V Železni Kapli so preteklo sredo v farni dvorani pripravili bogat spored, ki so ga so obli-

panov E. Ojstra, F. J. Smrtnika, predsednikov NSKS Bernarda Sadovnika in SPZ Gustava

ZVEZNA GIMNAZIJA ZA SLOVENCE

Pripovedke kot projekt

Teden od 16. do 20. oktobra je bil na ZG za Slovence v znamenju projekta dveh šol oz. razredov: pri učencih 2. c razreda (Kugyjevega razred) so bili na obisku učenci iz Osnovne šola Preska (občina Medvode). Po zamisli Kugyjevega razreda naj bi se učenci ne le učili jezikov naše regije in angleščine, temveč tudi ustvarili osebne stike za skupno doživljanje sveta, v katerem živijo.

Projekt je spoznavanje pokrajine in njenih ljudi ob ukvarjanju s pripovedkami, ki so tu nastale. Prvi projektni teden na Koroškem je tako vodil učence po Celovcu – po sledih celovškega zmaja, kamnitega ribiča in nastanka Vrbskega jezera – h Gospe Sveti, na Kamen – legenda sv. Linharde – k Podkanjskemu slapu. V šoli so se ukvarjali z besedili pripovedk, se učili tudi nemščine in italijanščine,

gledali lutkovno igro Sedem nalog in srečali koroška besedna ustvarjalca (Lenčka Kupper je predstavila pesmi in jih pela z otroki, Niko Kupper je bral svojo verzijo dveh koroških pripovedk o Obirju in Podkanjskem slapu).

Srečanje učenk in učencev Kugyjevega razreda in OŠ Preska se bo nadaljevalo ob delu s pripovedkami in pripravah za skupno izdajo projektne brošure, predvsem pa tudi v obliki povratnega obiska, ko bo spomladi prihodnjega leta Kugyjevega razred v gosteh v OŠ Preska.

Miha Vrbinč

Slovenska študijska knjižnica • Slovenska prosvetna zveza • Celovec, Mikschallee 4

v sodelovanju s starši, otroškimi vzgojiteljicami, učitelji, knjižničarji, vzgojitelji, profesorji slovenščine, z dvojezičnimi otroškimi vrtci in varstvom ABCČ, slovenskimi krajevnimi društvi, dvojezičnimi šolami, Mladinskim domom, Slomškovi domom, Slovensko gimnazijo in Dvojezično trgovsko akademijo

vabi vse mlade bralke in bralce k branju slovenskih knjig za bralno značko – vsak naj prebere sedem ali več slovenskih knjig

Naslovi za prijave:

Dvojezični otroški vrtec v Mladinskem domu v Celovcu, v Škofičah in v Šentprijmožu, društvena soba v Bilčovsu, Kotmari vasi, na Radišah, v Železni Kapli, glavna šola v Borovljah, Pliberku in Železni Kapli, ljudska šola na Obirskem, v Selah na Kotu, v Vrbi in Diči vasi, varstvo ABCČ, Mladinski dom in Slovenska študijska knjižnica, Slovenska gimnazija in Dvojezična trgovska akademija

Tekmovanje za bralno značko bo potekalo od oktobra 2000 do junija 2001.

Vse, ki se bodo prijavi (pa tudi mentorji in mentorice), bomo obdarili.

Prijavi se lahko vsak!

Slovenska študijska knjižnica

ROŽEK

Prijeten obisk iz Podjune

Kulturno društvo »Peter Markovič« iz Rožeka je v okviru prireditve »Dober večer, sosed« tokrat povabilo kulturne skupine z vzhodnega roba jezikovne meje, iz Žvabeka in njegove okolice ter MoPZ SPD »Bilka« iz Bilčovsa.

Aleks Schuster je v nabiti dvorani gostilne Woschitz na Muti pozdravil in predstavil nastopajoče skupine in moderiral v obeh deželnih jezikih posamezne točke kulturnega sporeda.

Kot prvi so prikoralali na oder nasmejani otroci domače dvojezične skupine pod vodstvom Gerti in Nataše in očarali s petjem in plesom. Nadaljevali so pevci iz Bilčovsa pod vodstvom Mirka Laussegerja z do-

mačimi in narodnimi pesmimi (»Moja ljubca mi je pošto posvava«, »Vinska« itd.). Nastop Pevskega in instrumentalnega ansambla pod vodstvom Rozine Katz in Vere Sadjak je občinstvo toplo sprejelo. Repertoar skupine pa je obsegal domače, narodne in duhovne pesmi.

Višek kulturnega večera pa je bil nastop glasbene skupine »Pepej Krop in prijatelji«, ki so navdušili z ritmično glasbo in petjem evergreenov kot naprimer »Ljubezenska«, »Finančni esprit« in drugih, ki jih je napisal in uglasbil Pepej Krop že pred leti.

Koncerta se je udeležil tudi domači župan Karl Mitsche.

M. Š.



Dvojezična otroška skupina je navdušila s petjem in gibom. Foto: Stukelj

SLOVENJ GRADEC / GLU

Razstava ima naslov Sub Rosa



Rudi Benetik ob svoji inštalaciji

V prostorih Galerije likovnih umetnosti se izteka enomesečna razstava dveh umetnikov iz avstrijske Koroške: Rudi Benetik, 1960, živi in dela v Podjunu, Celovcu in Trentu v severni Italiji ter Johann Julian Taupe, 1954, ki sedaj živi in dela na Dunaju. Prvi je študiral na ALU v Ljubljani pri prof. Andreju Jemcu in prof. Bogdanu Borčiču; drugi je študiral na Dunaju pri prof. Maxu Weilerju in bil v letih 1981-83 asistent pri Arnulfu Rainerju.

Razstava Sub Rosa prikazuje dva različna umetniška pogleda na svet okoli nas. Benetиков svet je tankočuten, Taupejeve upodobitve so zelo živahne. Drobne izhodiščne točke, na katere nas opozarja Benetik, v vsakdanjem vrvežu le stežka opazimo. Ta svet po-

nazarjajo naslovi njegovih inštalacij oz. kipecev: Plešejo deževne kapljice, Večerni pollet čebelic in Jutranja rosa v pokrajini. Vendar pa se dopolnjuje z deli Taupeja (akril na platnu, brez naslovov sicer), kjer gre za urbani motiv, ki se kaže v prekrivajočih se barvnih ploskvah in oblikah, s katerimi na slikah ustvarja vtis arhitekture, je med drugim v spremni besedi zapisla kustos Jernej Kožar.

Gre za pomemben likovni in mednarodni dogodek, ki ni ravno pogost v Sloveniji. Razstavo je 6. oktobra odprl dr. Gerhard Wagner, avstrijski veleposlanik v Sloveniji, prisostvoval je tudi kulturni ataše Maximilian Eichinger. Zapri jo bodo 5. novembra.

S. Š.



Šmihelski lutkarji so navdušili s poučno igro »Kosmata žaba«. Na sliki: Romana Opetnik, Roman Krajger, Emanuel, Katrin Čebul in Niko Kumer (z leve) F.: Štukelj

ŠMIHEL – LUTKOVNI FESTIVAL

Kovačnica lutkovnega naraščaja

Pretekli konec tedna je domače KPD Šmihel skupno s Krščansko kulturno zvezo uspešno izvedlo lutkovni festival cikl cakl. Po lanskoletnem izredno uspelem vseavstrijskem festivalu »Anima« so Šmihelčani lahko ponosni, da so postali neke vrste lutkovni center in kovačnica za lutkovni naraščaj. Spored malega festivala je bil zelo pester, nastopale pa so skupine iz Italije, Slovenije, Avstrije in nenazadnje domača skupina, ki je preteklo nedeljo v nabito polni farni dvorani navdušila s perfektno

predstavo »Kosmata žaba«. Poleg lutkovnih predstav sta se dojena slovenskega lutkarstva na Koroškem Breda in Tine Varl v delavnici ukvarjala skupno z otroki s senčnim gledališčem. V delavnici je sodelovalo okrog 30 otrok v starosti do 14. leta. Breda Varl: »Senčno gledališče na Koroškem ni tako razširjeno, vendar je eno najbolj fascinantnih gledališč po lutkovnih principih«. Tema delavnice so bili letni časi in dogajanje v naravi od pomladi do zime. Na osnovi pravljice »O ježkovi družini« sta Breda in

Tine posredovala najmlajšim tehniko senčnega gledališča. Otroci so se učili gibanja z izvorom svetlobe pred velikim ekranom. »Z lutkami, ki smo jih izdelali, pa smo potem uprizorili zgodbi ce o ježkih, vključili smo tudi druge živali«. V drugem nadstropju je bilo zelo živahno in napeto ob izdelovanju lutk iz papirja in igranjem pred ekranom. Otroci so tako spoznali, kaj se da vse narediti z lutko in kakšni efekti nastanejo s pomočjo barvne svetlobe. Breda Varl: »Zelo sem zadovoljna z ogromnim številom udeležencev in njihovim sodelovanjem. Poskus, da bi nastal zametek nove skupine, je gotovo uspel«.

Nadstropje niže je filmar in slikar Oliver Marčeta popeljal mladince in mladinke od 14. leta dalje v svet animiranega filma s pomočjo računalnika.

Oliver Marčeta: »Risali smo veliko slik, nato smo posneli sliko za sliko. Tako nastane gib in lutke oživijo. Pri tem pa nitke oziroma roke, ki vodijo lutke, niso vidne. Udeležba je bila velika, zanimanje prav tako. Sem bil prav presenečen. Delali smo v treh skupinah: risali smo na papir, delali s plastelinom itd. Vse te umetnostne zvrsti smo potem posneli z računalnikom, ki omogoča hitrejše delo kot pa klasični film. Z računalnikom smo potem montirali in ozvočili posnetke.«

Danijel iz Šmihela je prvič sodeloval v delovnem krožku na temo animirani film. »Sodeloval sem v skupini, kjer smo risali figure, ki smo jih potem vsako posebej posneli. Risal sem različne oblike (figure). Bilo je zelo zanimivo, kreativno in polno presenečenj.«

Tudi predsednica KPD Šmihel Micka Opetnik je bila navdušena in zadovoljna s potekom malega festivala. »Novost sta bili delavnici za otroke (mentorja Breda in Tine Varl) in za mladinke (mentorja Miha Dolinšek in Oliver Marčeta), ki sta bili izredno odzivni pri obeh skupinah. Poleg lutkovnih predstav smo prvič priredili zanimiv dvojezični pravljичni večer za odrasle. Obisk na vseh prireditvah je bil odličan, kar nas motivira za nadaljne delo.« Mirko Štukelj

ŠENTPRIMOŽ
PREDSTAVITEV BROŠURE

Skupnost, delo, radost in veselje

Preteklo soboto je bila v Šentprimozu predstavitev brošure »Na poti skozi čas, ki sta jo ob 20-letnici Kulturnega doma izdali SPD »Danica« in Slovenska prosvetna zveza.

Prispevek Franca Wakouniga je posvečen nastanku in poteku gradnji kulturnega doma sredi sedemdesetih let. Delovne brigade od tu in onstran Karavank so v glavnem opravljale delo prostovoljno in s pomočjo domačinov. Največ fizičnega dela so prispevali delavci iz tedanje Jugoslavije in sicer v obliki solidarne pomoči koroškim Slovencem. Tedaj je bilo znani neke vrste preporod, povezanost in solidarnost med koroškimi Slovenci je bila veli-

ka in tudi idealizma ni manjkalo. Dolgoletni in zaslužni predsednik Stanko Wakounig se v članku ukvarja z dokaj razvejanim kulturnim delovanjem domačega društva, od začetkov v letu 1914 pa do danes.

Drugi del brošure opisuje delovanje in izsledke etnološke raziskovalne delavnice, ki so jo v času lanskoletnih počitnic skupaj z mentoricami in kulturnim društvom pripravili mladi iz Slovenije, Šentprimozja in okolice. Predstavitev brošure so počastili z obiskom udeleženci in mentorice raziskovalne delavnice, prosvetaši in nenazadnje »oče« Kulturnega doma Janez Wutte-Luc.

Zanimivo dvojezično brošuro, ki je opremljena z bogatim slikovnim materialom, je predstavila mentorica in urednica Irena Destovnik. Srečanje v Kulturnem domu je olepšal domači zbor »Šentviške korenine«.

M. Š.



Predsednica Fini Kraut, upravitelj doma Franc Polzer in urednica Danica Kežar Foto: Štukelj

DRUŠTVENI IZLET

Člani SPD »Valentin Polanšek« v Salzburgu

Medtem ko se je predsednik SPD »Valentin Polanšek« dr. Gusti Brunnik s skupino mladih in navdušenih športnikov uspešno udeležil t. i. »Sedmeroboja« na železnokapelskem športnem igrišču, se je istočasno skupina Obirčanov podala s tajnikom Francijem ter podpredsednico Miro na izlet v Salzburg/Solnograd. Pod geslom »Spoznavajmo domovino« želijo Obirčani tekom let obiskati vsa glavna mesta devetih avstrijskih zveznih dežel.

Mesto Salzburg je polno turističnih, arhitektonskih, umetniških in drugih zanimivosti. Zvedeli smo marsikaj iz cerkvene zgodovine ter življenjskih postaj znanih škofov. Nikakor pa ni manjkalo priložnosti za osebne potrebe. »Častna runda« je po kosilu kar ostala v restavraciji, nekatere je mikal grad Mirabell s parkom palčkov, spet druge pa razstava pisanih »kravjih« umetnin na vseh vogalih. Prosto urico je nekaj koroških dam izrabilo za turnejo po mestnih parfumerijah, česar nikakor niso več mogle zatajiti, saj so se dišeče megle kar vleklo za njimi ... Srečna Maja, ki si je privoščila vožnjo s kočijo in ponosna Michaela, ki si je prav v ulici Mozartove rojstne hiše kupila novo šolsko torbo. Čisto spregledali smo, kdaj se je začelo



Dobro razpoloženi Obirčani in dva Korčana v Salzburgu

Foto: F. H.

Onstran predora skozi Visoke Ture nas je na salzburški strani pozdravilo izvrstno vreme. Že med potjo se je naš spremljevalec in bivši salzburški študent mag. Božo Hartman izkazal kot pravi strokovnjak, ko nam je tolmačil geografske in zgodovinske posebnosti te dežele. Seveda mu je pomagala suflerka Annemarie, njegova žena, rojena Salzburžanka.

mračiti. Polni prijetnih vtisov smo zapustili pivovarno avguštinskega samostana. Da smo v skupini imeli po dve Miciji, dve Vidi, dve Zaliki, dve Moniki itd., smo opazili šele na zadnji postaji v Petrovi gostilni »Pri medvedu«. Zadovoljne in zdrave sta naš šofer Joža in kopilot Janez-Lupo pripeljala res še istega dne domov na Obirsko!

M. P.

POLAGANJE VENCEV

Trajen spomin na padle partizanske borce

V sklopu mednarodnih ter civilizacijskih norm spominjanja so te dni predstavniki Zveze koroških partizanov in slovenskega generalnega konzulata v Celovcu širom po Koroški položili vence na grobove žrtev nacističnega nasilja in antifašističnega boja. Od Karluta ter Golovice in Loma na Svinški planini do

Sel in do Peršmanove domačije na vznožju Karavank, od Podkloštra in Šentlenarta pri Sedmih studencih do Kormeljna so posejani grobovi slovenskih partizank in partizanov ter pripadnikov drugih narodov, ki so dali svoja življenja v boju proti nacizmu. Njihov boj je neodtujljivo vpleten v doprinos narodov sveta za demokratično ureditev povojne Evrope, ta boj je temelj svobode slovenskega naroda, ter neizpodbiten steber neodvisnosti Avstrije in v členu 7 ADP zajamčenih pravic koroških in štajerskih Slovencev ter gradiščanskih Hrvatov.

PRIREDITVE

PETEK, 3. 11.

- BOROVLJE, glavni trg – Mestna občina Borovlje
14.00 Kmečki trg
ROŽEK, galerija Rožek
17.00 Približevanje umetnosti z J. Zikulnig
VELINJA VAS, pri Knaberlnu – SPD Bilka
20.00 Bilčovska jesen. Koncert »Brendi in Barabe«

SOBOTA, 4. 11.

- REBRCA, mladinski center
9.00 Afriški plesi - sodobni plesi z Barbaro Plečko-Oberčkal. Nadaljuje se 5. 11. 2000
CELOVEC, Evropska hiša – Club tre popoli, KKZ
9.30 Kulturelle Integration Europas: Vorurteile, Mythen und Realität. Podijska diskusija z dr. Erhardom Buskom in udeleženci iz Italije in Slovenije.
ŠENTJANŽ, k & k
14.00 LOSITO. Podelitev slik prijateljev iz Senegala
VOGRČE, farna dvorana – KKD Vogrče
19.00 Premiera »Rdeča kapica«. Nastopa otroška gledališka skupina Vogrče
PLIBERK, kulturni dom – SPD Edinost, Društvo upokojencev Pliberk
19.30 Pevski koncert. Nastopajo: MoPZ Edinost, MePZ Društvo upokojencev Pliberk, ženski pevski zbor Lipa, Društvo upokojencev Radovljica
VELINJA VAS, pri Knaberlnu – SPD Bilka
20.00 Bilčovska jesen. Koncert »Carinthia Saxophon Quartett«

NEDELJA, 5. 11.

- BILČOVŠ, avla ljudske šole – SPD Bilka
11.00 Gledališka predstava »Hiša tete Barbare«. Gostuje mladinska skupina KPD Planina Sele
KOTMARA VAS, farna dvorana – SPD Gorjanci
16.00 Gledališka predstava »EKO-EKO«. Gostuje mlajša gledališka skupina SPD Bilka iz Bilčovsa

TOREK, 7. 11.

- ŠENTJAKOB, Regionalni center
19.00 Otroci-občila-računalniki. Predava dr. Vladimir Wakounig, univerza Celovec

ČETRTEK, 9. 11.

- ŠENTJANŽ, k & k – k & k
19.00 Vernisaža Karla Vouka »S K Y«
PLIBERK, kulturni dom
19.30 Odprtje razstave »Prešeren na Koroškem«. Referat: dr. Theodor Domej
OBIRSKO, pri Kovaču – SPD Zarja, SPD Valentin Polanšek, DSPPPA
19.30 Literarni večer ob 25-letnici Društva slov. pisateljev in pisateljic v Avstriji. Glasbeni okvir: MePZ Zarja

PETEK, 10. 11.

- ŠMIHEL, Farna dvorana – KPD Šmihel
20.00 Martinovanje
CELOVEC, Klagenfurter Ensemble
20.00 Premiera »Mali princ«. Nastopa lutkovna skupina Mi smo Mi

SOBOTA, 11. 11.

- BELJAK, Parkhotel
14.30 Teden knjige. »Kruh iz črne kuhinje« (dokumentacija dr. Herte Maurer-Lausegger)
17.00 Predstavitel nemškega prevoda »Miklove Zale«; uvodne besede: dvorni svetnik Reginald Vospernik
ŠENTJANŽ, k & k – SPD Šentjanž
18.00 Gledališka predstava »Ana in kralj, ki je padel iz pravljice«. Gostuje gledališče s Ptuja
ŠMARJETA, farna dvorana – KD Šmarjeta-Apače
19.00 Martinovanje. Pričakuje vas: vinska pokušnja, kulturni spored in glasba
OBIRSKO, pri Kovaču – Enotna lista Železna Kapla
20.00 Martinovanje; kulturni program s skupino »Copl Vokal« iz Železne Kaple in mladinsko skupino »NOMOS« iz Škocijana; ob 21. uri ples z ansambлом »Rosa« iz Slovenije

NEDELJA, 12. 11.

- RADIŠE, kulturni dom – SPD Radiše
10.30 Kabaret »Vse za ljubi kruhek«. Gostuje gledališka skupina SPD Borovlje; režija: Bogomir Veras
ŠENTPRIMOŽ, v farni cerkvi – farna mladina
14.30 Misijonska tombola

TOREK, 14. 11.

- ŠENTJANŽ, k & k – k & k
19.00 »Wirtschaftliche Globalisierung und Lebenschancen von Frauen«. Predavateljica: dr. Susanne Hieden-Sommer

ČETRTEK, 16. 11.

- 19.00 Slovesnost. Slavnostni govornik dr. Matjaž Kmecl; glasbeni okvir: skupina pet in tri in Radiški fantje
LOČE, kulturni dom – SKD Jepa-Baško jezero, SPZ, MTG
19.00 Glasbeni kabaret »Malo čez«

PRAZNUJEJO! Karl Komar z Metlove – 70. rojstni dan; Marta Schellander iz Rožeka – osebni praznik; Joško Lepuschitz iz Ščedma – rojstni dan; Veronika Wrulich z Radiš – 93. rojstni dan; Katarina Dovjak iz Podgrada – 83. rojstni dan; Karl Wutte iz Breške vasi – rojstni dan in god; Brigita Knez iz Goselne vasi – 60. rojstni dan; Andrej Hribar iz Kort – 81. rojstni dan; Ana Zablatnik iz Bilnjovsa – rojstni dan; Franc Aichholzer iz Ledinc – 80. rojstni dan; Franci Pegrin s Šajde – rojstni dan; Fridi Hribernik iz Šmarjete – rojstni dan; Franc Mak iz Sel – rojstni dan; Marija Schiffrer iz Mokrij – rojstni dan; Justina Brežjak iz Žitare vasi – rojstni dan; Jože Plesnik iz Goselne vasi – rojstni dan; Jože Križnik iz Sinče vasi – rojstni dan; Karl Sekol iz Dobrle vasi – rojstni dan; Marija Jelen iz Dobrle vasi – 75. rojstni dan; Karl Ladinig – 40. rojstni dan; Stanko Kelih iz Sel – 50. rojstni dan; Jelica Steiner in Nanki Krautzer iz Šentjakoba – rojstni dan; Kristijan Dlopst iz Večne vasi – rojstni dan; Karl Mert z Bistrice – rojstni dan; Cecilija Lunder z Letine – rojstni dan; Marta Kreuz z Blata – rojstni dan; Šiman Dlopst iz Dvora – rojstni dan;

Zveza slovenskih žena vabi na seminar



SAMOZAVEST IN UPORABA SLOVENŠČINE

od 10. do 12. novembra 2000 v Portorožu

Natančen program in ostale informacije dobite pri predsednici Zveze slovenskih žena Milki Kokot, Celovec, Tarviserstraße 16, tel. 0463 / 514300-40, kjer se lahko tudi prijavite.

INFORMATIVNO PREDAVANJE Avstrijski teden znanosti - »ScienceWeek @ Austria 2001«

V sredo, 8. novembra 2000, ob 16.00 uri, bo v Omanovi dvorani celovške univerze (soba z-129) zanimivo informativno predavanje o drugem avstrijskem tednu znanosti »ScienceWeek @ Austria 2001. Eine Woche der Öffentlichkeitsarbeit für die Wissenschaften«. Predava prireditelj festivala znanosti dipl. inž. Peter Rebernik z Dunaja. Predavatelj in Inštitut za zunanje zadeve celovške univerze vabita ravnatelj, profesorje in učitelje ljudskih, srednjih in višjih šol, nosilke in nosilce šolskih in izvenšolskih ter čezmejnih projektov, sodelavce univerzitetnih inštitutov, znanstvenih ustanov in muzejev, predstavnike kulturnih in izobraževalnih organizacij, zastopnike medijev ter vse, ki jih zanima delo znanosti v javnosti.

Predavatelj bo spregovoril o uspešnem 1. Avstrijskem festivalu znanosti »ScienceWeek @ Austria 2000«, predvsem pa bo udeležence prireditve informiral o možnostih in pogojih za sodelovanje pri 2. Avstrijskem tednu znanosti »ScienceWeek @ Austria 2001«, ki bo potekal od 11. do 20. maja 2001 po vsej Avstriji, pa tudi preko meja.

Informacije: <http://www.scienceweek.at>
Pripravite se do 2. novembra: telefon 0463 2700 294 [9300].
E-pošta: silvia.gapp@uni-klu.ac.at

Terezija Goltnik s Ponikve – rojstni dan; Johan Domej iz Konovec – 75. rojstni dan; mag. Marjan Pipp s Trate pri Borovljah – rojstni dan; mag. Neva Pschernig-Breznik iz Celovca – rojstni dan; dr. Jasna Zwitter-Tehovnik z Dunaja – rojstni dan; Ludvik Ogris z Lipice – rojstni dan; Franc Kuvkova iz Sel pri Miklavčevem – rojstni dan; Ančka Kokot iz Celovca – rojstni dan; Lizi Malle iz Sel – rojstni dan; DI Štefan Oraže z Radiš – rojstni dan.

Slovenski vestnik – usmerjenost lista seštevek mnenj izdajatelja in urednikov s posebnim poudarkom na narodnopolitičnem interesu. SV prejema podpore iz sredstev za pospeševanje narodnih manjšin.

tel. 0463/514300-0 • faks -71

UREDNICI
Sonja Wakounig (-50)
Tajništvo Urška Brumnik (-14)
Naročniška služba Milka Kokot (-40)
Prireditve Andrea Metschina (-22)

IZDAJATELJ IN ZALOŽNIK
Zveza slovenskih organizacij na Koroškem
TISK
Založniška in tiskarska družba z o. j. DRAVA
tel. 0463/50566
VSI
Tarviser Straße 16, A-9020 Klagenfurt/Celovec

RADIO KOROŠKA

SLOVENSKES ODDAJE – teletext 299

- PE 3. 11. ■ 18.10 Utrip kulture
SO 4. 11. ■ 18.10 Od pesmi do pesmi – ...
NE 5. 11. ■ 6.08 Dobro jutro, Koroška / Guten Morgen, Kärnten! 18.00 Glasbena
PO 6. 11. ■ 18.10 Kratki stik
TO 7. 11. ■ 18.10 Otroški spored
SR 8. 11. ■ 6.08 Dobro jutro, Koroška / Guten Morgen, Kärnten! 18.00 Glasbena 21.04 Večerni spored

DOBER DAN, KOROŠKA

- NE 5. 11. ■ 13.30 ORF 2 • OGENJ IN LED – Čeprav se morda sliši čudno, toda plezanje, ki mu boste v nedeljo sopotniki, je ljudi, ki jih boste v filmu spoznali, prijelo in odneslo tako močno, da se mu ne morejo več odtegniti. Koroške gore s svojimi skritimi zakladnicami so sestavni del njihovega življenja, na njih in v njih spoznavajo tudi sebe in svoje življenje. Že od prastarih dni je magija gorskega kristala osvajala ljudi. Iskalci, ki jih boste spoznali v oddaji, so prijatelji do groba. Spremljali jih boste v skrite in skrivnostne zakladnice Visokih Tur. – Ljudi, ki s svojo slo gledajo smrti v oči. (Režija: Mirko Bogataj, slika: Ivan Klarič/Claudio Ghidini.)
PO 6. 11. ■ 4.20 ORF 2, 16.00 TV SLO1 (Pon.)

RADIO KOROTAN

na frekvencah 105.5, 106.8 in 100.9

- PO-PE ■ 6.00 Dobro jutro, sonce 8.00 Viža 8.30 Živa 14.00 Viža 14.30 Korotanov zimzelen 15.00 Kratek stik 16.30 KoroDan (KORO-žurnal 17.15-17.30)
SO ■ 7.00 Domača budilka 8.30 Korotanov mozaik 14.00 Južni veter 16.00 Smrklja
NE ■ 6.30 Sedem pred sedmo 7.00 Domača budilka 8.00 Otroški vrtljak 8.30 Zajtrk s profilom 14.00 Iz zlate dvorane 15.00 Zborovska 15.30 Čestitamo in pozdravljamo 17.30 Šport in kratke vesti

RADIO AGORA 105,5

Tel. 0463/418 666 Faks: 418 666 99
e-mail: agora@magnet.at

- PE 3.11. ■ 10.00 Kalejdoskop 11.00 BBC News 12.00 Poročila 12.07 Divan 13.00 Glasba 18.00 Glasba 18.15 Tečaj slovenščine 18.45 Poročila 19.00 Proud to be loud 20.00 BBC News 20.06 Music for the masses 23.00 The rest of the day 24.00 Tamera (pon.) 01.00 Soundtrack tedna

- SO 04.11. ■ 10.00 Forum: Simpozij v Osojah - Raimer Jochims »Leere Rahmen« 11.00 BBC News 11.30 Campus radio 12.00 Poročila 12.07 Divan 13.00 Svet je vas 18.00 Glasba 18.45 Poročila 19.00 Glasba 20.00 BBC News 20.06 Yugo-Rock 23.00 Glasba

- NE 5.11. ■ 10.00 Evropa v enem tednu 11.00 Literarna kavarna 12.00 Poročila 12.07 Divan 12.30 Special: Radio Stimme 18.00 Glasba 18.45 Poročila 19.00 Club Karate 20.00 BBC News 20.06 Sunday Loops 22.00 For those about to rock 24.00 Glasba

- PO 6.11. ■ 10.00 Kalejdoskop 11.00 BBC News 11.06 Zdrava ura - dr. Franz Inzko 12.00 Poročila 12.07 Divan 13.00 Druga glasba: Slovenski interpreti 18.00 Glasba 18.45 Poročila 19.00 Karl Jenšac 20.00 BBC News 20.06 Take the Jazz Train 22.00 Svet je vas (pon.) 23.00 Glasba 24.00 Forum: Simpozij v Osojah - Raimer Jochims »Leere Rahmen« (pon.)

- TO 7.11. ■ 10.00 Kalejdoskop 11.00 BBC News 11.06 Glasba 12.00 Poročila 12.07 Divan 13.00 Druga glasba: World music 18.00 Glasba 18.45 Poročila 19.00 Kakko! 20.00 BBC News 20.06 Noche Latina 21.00 Campus radio (pon.) 21.30 Planet music 22.00 Literarna kavarna (pon.) 23.00 Nachtfalter 24.00 Glasba

- SR 8.11. ■ 10.00 Kalejdoskop 11.00 BBC News 11.15 Voz latina 12.00 Poročila 12.07 Divan 13.00 Druga glasba: Jazz 18.00 Glasba 18.45 Poročila 19.00 Mediterraneo 20.00 BBC News 20.06 Ruff Radio 22.00 Mad Force 24.00 Special: Radio Stimme (pon.) 01.00 Glasba

- ČE 9.11. ■ 10.00 Kalejdoskop 11.00 BBC News 11.06 Glasba 12.00 Poročila 12.07 Divan 13.00 Ta mera 18.00 Glasba 18.45 Poročila 19.00 Yesterday & Today 20.00 BBC News 20.06 Freak Show 21.00 Glasba 22.00 Club Karate 23.00 Glasba

INTERVJU Z SVETOVNO ZNANIM ALPINISTOM

»Čutil sem, da sem rojen za smučanje z Everestom«

Gospod Karničar, vi ste smučali z najvišje gore sveta. Kako pa se je ta zamisel rodila?

Jaz sem se v življenju izredno zgodaj spoznal s smučanjem, kar hitro za tem tudi z alpinizmom in nekoliko pozno, mogoče nekje pri dvajsetem letu, sem se začel spraševati, kaj v življenju pravzaprav zares znam. In spoznal sem, da sta plezanje in smučanje edino, kar zares dobro obvladam. Zadal sem si nalogo, da to dejavnost združim v alpinistično smučanje in to poskušam dvigniti na čim višji nivo. Po letu 1995, ko sva z mlajšim bratrom Andrejem kot prva smučala z osemisočaka Anapurne, sem dobil tisto pravo samozavest, da sem si upal reči: jaz bi pa rad smučal z najvišje točke na tem planetu.

Kako ste se pripravili na to odpravo?

Izkušnje, ki jih smučanje z Everestom zahteva, seveda združujejo kompletno mojo dejavnost. Lahko bi rekel, da se je vseh 38 let mojega življenja združilo v to smučanje. Nekaj specifičnega pa je to, kar se je dogajalo zadnje leto, izbiranje ekipe oziroma ljudi, ki imajo znanja, ne tista smučarska, potrebna za smučanje, marveč ostala organizacijska znanja za izpeljavo tako zahtevnega projekta. In seveda v to zadnje obdobje sodi tudi zagotovitev finančnih sredstev, skratka jaz tem pripravam najraje rečem plezanje Everestoma doma, ker je ravno tako naporno brez sredstev priplezati na gor. To vemo zdaj, ko lahko potegnemo črto pod stroški te odprave, nekaj čez 700.000 mark je bilo potrebnih za realizacijo tega projekta, veliko od tega stanejo samo dovoljenja, ki jih je bilo treba plačati v Nepal. Nekaj drugega so pa specialne športne priprave, ki jih pa moramo seveda vzeti v zakup. Jaz sem bil

Davu Karničarju, 38-letnemu alpinistu z Jezerskega je uspelo, da se je kot prvi človek spustil s smučmi z najvišje gore sveta, z Mount Everestom. 7. oktobra je Karničar dosegel vrh Mount Everest in se potem po enournem odmoru spustil z vrha. Vsa akcija je bila v živo prenesena po internetu. Slovenska odprava Ski Everest 2000 pod vodstvom 38-letnega Dava Karničarja je preživela dva meseca v Nepalju in se je preteklo soboto vrnila v Slovenijo. Na poti domov so se alpinisti ustavili kratko na Dunaju. Z Davom Karničarjem se je pogovarjala Tamara Kapus.

zadovoljen, da sem bil zdrav, da sem naredil vse tisto, kar sem sam od sebe pričakoval.

Eno je telesna, drugo pa mentalna priprava. Kako ste se pa psihično pripravili na to odpravo?

Pri optimalni fizični pripravi, takrat, ko se počutimo zdrave, močne, vzdržljive, hitre in tako naprej, je uspeh v Himalaji mogoč, morda 20% ga zagotovimo s fizično pripravo, 80% pa je psihična priprava oziroma važno je, kakšen odnos imamo do cilja, do svoje želje. In jaz imam do svojih ciljev, ki si jih zadam, precej strogo stališče oziroma si jih poskušam postavljati realno, torej da jih dosežem. Če si v življenju postavimo preveč nerealnih ciljev, izgubimo samozaupanje. In kot sem že prej omenil, tisti uspeh na Anapurni me je podžgal, po tistem sem doživel tri neuspešne odprave. Vendar čutil sem, da sem rojen za smučati z Everestom. In sem vse neuspehe pretvoril v izkušnje, v organizacijo letošnje odprave. In jaz sem zelo, zelo srečen, ker vem, da nisem samo na teh svojih izkušnjah in odločitvah naredil Everest, ampak da je bilo prisotno tudi tisto tretje: eni verjamejo v Boga, drugi v srečo, jaz verjamem v dobre misli. Ali pa v kombinacijo vseh teh treh,

skratka, vse stvari so se obrnile meni v prid, ker sem verjel, da po prizadevanju, po trdem delu mora priti uspeh.



Davo Karničar

Kako dolgo je trajala ta odprava?

Cela odprava je trajala točno dva meseca, v baznem taboru smo bili trideset dni. Po treh tednih aklimatizacije smo se lotili prvega, absolutno resnega poskusa, ki je tudi uspel: priti na vrh in smučati dol. Sam vz-

pon na vrh je trajal štiri dni, in seveda za mene še štiri ure in trideset minut smučanja z vrha, z 8848 metrov do 5300 metrov do baznega tabora.

Kako velika pa je bila vaša ekipa?

Odpravo je sestavljalo deset članov, od tega šest alpinistov z ambicijo priti na vrh, potem je bil v odpravi zdravnik, ki pomaga tudi pri psihični opori, in seveda je naredil veliko učinkovitega dela, morda za druge odprave več kot za nas, ker so imeli večje probleme. Ob tem je bila še prisotna novinarka, prisoten je bil profesionalni snemalec in prisoten je bil tudi tehnični mojster, ki je skrbel za satelitski prenos podatkov sleherni dan, kaj se z nami dogaja. Ampak prav vsak dan smo v domovino sporočali nove podatke, ki smo jih tudi opremljali s fotografijami, ki smo jih tudi poslali in seveda ta ažurna stran na internetu, ki je poročala o podvigu odprave SKI Everest 2000, je bila pohvaljena z več strani, veliko pohvale je prišlo iz Amerike, iz Avstralije in iz podobnih centrov, kjer jih ta dejavnost tudi zanima.

Kaj je bila najbolj kritična faza odprave?

Najtežji del smučanja je bil greben med Hyllarijevo stopnjo in

južnim vrhom. To je 50 višinskih metrov pod vrhom. In pa predvsem zadnji del smučanja, ki je bil izjemno izpostavljen padajočemu ledu in snežnim plazovom.

Kakšne občutke ste imeli pri vzponu in ko ste se spustili s smučmi?

Preveč emocionalnosti ob takem podvigu škodi, vsaj meni. Jaz sem to spoznal, tako da sem se ves čas vzpona in spusta koncentriral na to, da bom čim bolj pravilno izvajal to moje tveganje. Zavedal sem se, da se morda lotevam največjega tveganja v svojem življenju. Zato nisem popuščal kakšnim emocijam, kako visoko že sem ali pa da bi se na vrhu spomnil svojih otrok ali cesar koli, ker bi me lahko naredilo mehkejšega. Jaz sem se hotel zavezati, in to mi je tudi uspelo, zares svoji akciji. Vedel sem, da mora biti vsak korak, vsak zavoj narejen stoprocentno, sicer ogrozim sebe in pa varnost tistih, ki me doma čakajo.

Rekli ste, da ste s to odpravo verjetno največ tvegali v svojem življenju ...

Prav gotovo je za tale Everest kriva ta odločitev, da če kdo čuti talente, da jih mora izkoristiti in da jih mora poskusiti dvigniti na čim višji nivo. To geslo me je pripeljalo do uresničitve Everest in to geslo poskušam prenesti na svoje otroke. Če bi sleherni človek iskal tisto najboljšo v sebi, potem mislim, da bi vsi skupaj bili bistveno bolj učinkoviti.

Kakšne cilje pa po najvišji gori sveta še imate?

Po najvišji gori sveta ali pa najvišji gori Azije bi rad presmučal vse najvišje gore vseh kontinentov.

Najlepša hvala za pogovor!

Domača stran odprave
www.everest.simobil.si

Znano je pravilo, da se v podjetništvu odpravljajo tisti, ki so nezadovoljni z razmerami v delovnem okolju ali s svojim statusom. Ena takšnih zgodb o uspehu se je začela pred petimi leti na Koroškem, preden se je za samostojno pot odločil Boris Bračič. V zgodnjih devetdesetih letih, v času razmaha prodaje računalniške opreme, je kot poslovodja izpostave večje trgovske hiše spoznal, da delovna mesta niso ustrezno prilagojena za nameščanje PC-jev. Pojavila se je tržna niša prodaje računalniških mizic, kar mu je porajalo ideje o pisarniškem pohištvo. In ko v matični hiši niso hoteli prisluhniti želji po večji samostojnosti izpostave na Koroškem, se je odločil. Z ženo Sonjo sta 1994. leta ustanovila družinsko podjetje Avenida za prodajo birotehnične opreme, tržišče pa je kmalu

OD POSNEMANJA DO IZVIRNOSTI

Začeli iz nič...in uspeli!

postalo zasičeno. Potrebno je bilo ukrepati; izbrala sta pot lastnega znanja in proizvodov ter vpeljala program prenove poslovnih prostorov oz. lastne ponudbe pohištva.

Začetki so bili samorastniški, potrebna so bila odrekanja, pomembno je bilo tudi pri prejšnjih zaposlitvah pridobljeno znanje in izkušnje obeh, pripoveduje sogovornik. Začeli so v garaži, veliki dobrih šestdeset kvadratov, se povezali s slovenskim predstavnikom avstrijske firme, ki jim je ponudila tehnično podporo. Pri delu v proizvodnji so jim bili v pomoč tehnični katalogi (za razne detajle), obiskovali so sejme, strojna izobrazba Borisa in osta-

lih zaposlenih, pa je bila dobrodošla pri upravljanju s stroji. Z naraščanjem naročil so se še dvakrat preselili in v tem letu kupili dokaj velike proizvodne in poslovne prostore v Dravogradu. Kako so izpeljali naložbe? »Ker smo majhni nam 1995. leta ni bila pripravljena pomagati s posojili nobena slovenska banka. V sosednji Avstriji smo dobili hipotekarni kredit že na prvi banki. Kupili smo tudi strojno opremo, razen CNC stroja, ki smo ga dobili lani. Kredite smo že odplačali,« pove sogovornik.

»Prvi največji posel je bil pohištvo za trinajst delovnih mest,« se spominja, »sedaj pa že dobivamo naročila za trinajst pisarn,« doda. Razvoj so narekovala na-

ročila večjih slovenskih gospodarskih družb, kjer običajno prihaja do novih naročil. Ugotavljajo, da so zanje najpomembnejša priporočila njihovih kupcev. Odprli so tudi trgovska predstavništva v treh slovenskih središčih, pohištvo pa izvažajo na Hrvaško, v BiH in Makedonijo. Imajo tudi svojo spletno stran na internetu ter predstavitev programa na zgoščenki. Za stroške izdelave te multimedijske predstavitev pa ima podjetje obljubljenofinansiranje iz denarja v državnem proračunu.

Proizvodni program zajema poleg pisarniškega še pohištvo za opremljanje avtosalonov, kuhinj in ostalega pohištva za dom ter opremo medicinskih objektov. Odpira se jim program prenosnih predelnih sten. Pripravljajo se na izdelavo ekskluzivne podobe pohištva, ki jo snuje profesionalni oblikovalec

in bo postalo blagovna znamka Avenida. Ponosni so na CNC stroj, ki posname robove pohištvenih ploskev tako, da njihov zunanji videz pritegne pozornost. Posebni so tudi glede fleksibilnosti, saj izpeljejo vse poslovne in proizvodne korake od meritev, risb z nasveti predlogov za postavitev, izdelave do montaže sami, kar seveda pomeni naročnikom olajšanje. Na komercialnem področju pa se pripravljajo na prodor v sosednjo Avstrijo. »K uspehu je pripomogel celoten, sedaj že 18-članski kolektiv Avenide; vsi si prizadevamo, rasli smo s podjetjem in se samopotrjevali. Ob posodobljeni proizvodnji vključujemo tudi vizije sodobnega poslovanja, zato smo na tržišču prepoznavni in deležni zaupanja dobrih slovenskih podjetij,« je sklenil Boris Bračič svojo pripoved. S. Š.

37. MENDARODNI HITROPOTEZNI TURNIR OBMEJNIH MEST IN KRAJEV 2000:

Bilčovs gostil vrhunske šahiste

Dvojezična občina Bilčovs je konec tedna ob tradicionalnem 37. mednarodnem hitropoteznem šahovskem turnirju obmejnih mest in krajev 2000, ki ga



Na mednarodnem šahovskem turnirju v Bilčovsu so se kadile glave

Foto: Lukan

je letos vzorno organizirala Slovenska športna zveza (SŠZ), gostila vrhunske šahiste iz Slovenije, Hrvaške in Madžarske. Zmago je odnesla četverica nosilcev nacionalnih in med-

narodnih naslovov iz Pulja (Nenad Ferčec, Danijel Novak, Emilio Fucak, Miroslav Zufič), ki je vsaj za eno leto osvojila tudi lep predhodni pokal SŠZ.

Šahisti ŠK Pula so dobili vseh enajst dvobojev in ob tem zbrali 38 točk. Na drugo in tretje mesto sta se uvrstili ekipe iz Pirana (32 točk) in Postojne (28,5), sledijo pa ŠD Nova Gorica (27,5), ŠK Kolektor Idrija (26,5), ŠK Kočevje (26), itd.

Najboljši rezultat na prvi deski je dosegel Pirančan Goran Belamarič (10,5 točke iz 11 partij) pred Nenadom Ferčecem iz Pulja (9,5/11) in Madžarom Sandorjem Borsom

(8/11). Najboljši igralci na drugi, tretji in četrti deski so bili Andrej Žnidarčič (ŠD Piran), Emilio Fucak in Miroslav Zufič (oba ŠK Pula). Vodja šahovske sekcije SŠZ Ivan Lukan je na

turnirju pozdravil skupno dvanajst ekip iz Slovenije, Hrvaške in Madžarske, vrhunske šahiste pa je v imenu občine pozdravil bilčovski podžupan Hanzi Ogris mlajši. Sodnik turnirja je bil Vladimir Kodrič iz Izole.

Moštvo Slovenske športne zveze, okrepljeno z igralci ŠD Idrija, pa je naslednji dan v dvoboju s pobrateno ekipo iz Pirana zmagalo s 33,5 : 30,5.

Hitropotezni turnir posameznikov, katerega so se udeležili šahisti Pirana, Idrije in SŠZ, pa sta s po 9,5 točke dobila šahovski mojster Vinko Cuderman in mojstrski kandidat Silvo Kovač (oba ŠD Idrija).

Končni rezultat 37. turnirja obmejnih mest 2000: 1. ŠK Pula (Ferčec, Novak, Fucak, Zufič) 38 točk, 2. ŠD Piran (Belamarič, Žnidarčič, Pregarac, Treuršič) 32, 3. Postojna (Hlad, Dekanj, Hajna, Tušar) 28,5, 4. ŠD Nova Gorica (Perus, Srebrnič, Borišek, Rusjan) 27,5, 5. ŠK Kolektor Idrija (Cuderman, Kovač, Mitrovič, Useničnik) 26,5, 6. ŠK Kočevje 26, 7. Elektormos Győr 22, 8. Palma Lucija 16,5, 9. ŠK Buje 15,5, 10. Šempeter pri Novi Gorici 13, 11. ŠD Piran - seniorji 9,5, 12. ŠK Loška dolina.

I. L.



Sredinski igralec ASKÖ Bilčovs Glantschnig (v sredini) je veliko prispeval k remiju

Foto: Stukelj

BILČOVŠ-LAUNSDORF

Z borbo do točke - 2 : 2 (0 : 2)

Bilčovs je preteklo nedeljo močno oslavljen, manjkalo je kar pet standardnih igralcev, nastopil proti dobri enjasterici iz Launsdorfa. Gostje so iz terenske premoči v 28. minuti šli zaslužno v vodstvo. Samo dve minuti navrh je Paar povišal na 2 : 0 za Launsdorf. To je bila mrzla prha za domačine, ki so se zelo potrudili vendar enostavno nič ni uspelo.

Po odmoru so Bilčovščani nepričakovano borbeno zaigrali in Igor Strugger je v 70. minuti s prisojeno enajstmetrovko

hladnokrvno znižal na 2 : 1. V 84. minuti je po izredno lepi podaji G. Lipusch z glavo poslal žogo neubranljivo za golmana v dolgi kot in izenačil, česar nihče ni več pričakoval. Obe moštvi sta bili veseli točke.

Bilčovs je po 12. kolih na zadovoljivem sedmem mestu in gosti prihodnjo nedeljo moštvo iz Pokrč. Vabljeni.

REGIONALNA LIGA

Končno je SAK zmagal

V zadnji tekmi jesenskega kola je SAK pred domačo publiko končno slavil težko pričakova-

no prvo zmago proti BW Linz s 3 : 1 (2 : 0). Moštvo je igralo kot v nekdanjih časih – borbeno in napadalno. Po dolgem času je R. Miklau spet zadel v črno in tudi Stanko Tot se je vpisal v listo strelcev. Igor Ogris je s tretjim golom fiksiral zaslužno zmago. Žal je bil izključen Stanko Tot zaradi rumenoredečega kartona. Očitno so resne in svarilne besede predsednika SAK Jožeta Partla le malo zalegle. S to zmago se je SAK premaknil na nič kaj zadovoljivo 13. mesto.

Zadnjo tekmo jesenskega kola igrajo atletiki na tujem proti Welsu (4. 11. ob 14. uri)

M. Š.

ODBOJKA

Od zmage do zmage

Odbojkarji SK Aich/Dob se nahajajo v super formi in so v treh zaporednih tekmah slavili kat tri prepričljive zmage.

Po začetnih težavah in težkih nasprotnikih se je moštvo, kot je videti, le konsolidiralo in uigralo. V prvenstveni tekmi na tujem proti Feldkirchu so bili Dobljani boljše moštvo in prepričljivo zmagali s 3 : 0.

Pretekli ponedeljek pa so morali varovanci trenerja V. Pridala v Enns, ki je v zadnjih letih vedno zapustilo igrišče kot zmagovalc. Vendar tokrat je prišlo drugače. Dobljani so sicer pričeli kot vedno nervozno, vendar so se sčasoma pomirili in odločno zaigrali. Moštvo je igralo kompaktno z malenkostnimi napakami in premagalo nasprotnika zaslužno s 3 : 0.

Preteklo sredo so Dobljani v dveurnem in izredno napetem dvoboju zaslužno premagali Salzburg v petih nizih s 3:2. Gostje so kar dvakrat šli v vodstvo, vendar je borbenost in glasna podpora številnih navijačev odločila srečanje v prid Dobljanov. Ekipa je dala vse od sebe, odlično so igrali R. Chocholak in legionarji J. Kokot, T. Pisnik in Hafner iz Slovenije. Dobljani so se s serijo zmag povzpeli na odlično tretje mesto. M. Š.

ma pomirili in odločno zaigrali. Moštvo je igralo kompaktno z malenkostnimi napakami in premagalo nasprotnika zaslužno s 3 : 0.

KOŠARKA

Zmaga in poraz

JUNIORJI:

BBC Wolfsberg : KOŠ 81 : 105 (36 : 56)

Točke so dali: Rozman Dominik (27), Trifunovič Jasmin (25), Perko Jure (15), Šporar Miha (15), Vavti Boris (9), Jeraj Jože (7), Brezavšek Jurij (6), Blajs Gregor (1)

Po porazu proti Piratom na zadnji tekmi si košarkaši pred odhodom v Labotsko dolino niso pričakovali tako jasne zmage, kot so jo potem dosegli. Ta zmaga je bila tudi velik korak v smer finalne skupine. Za to moštvo pa govori predvsem dejstvo, da je v njem več igralcev, ki lahko nastopijo kot topscorerji in prevzamejo odgovornost za nabiranje točk. Tokrat sta bila to Dominik Rozman s sedemindvajsetimi in Jasmin Trifunovič s petindvajsetimi točkami.

ŠOLARJI:

Askö Landskron : KOŠ 85 : 37 (49 : 18)

Točkovali so: Rutar A. (14), Kropiunik M. (9), Rutar M. (8), Hobel (2), Kocman M. (2), Sturm M. (2), Benetik A., Boschitz J.



Jasmin Trifunovič (9) sodi med najboljšje metalce juniorjev

Foto: Stukelj

To je bil drugi poraz za moštvo šolarjev, ki na začetku prvenstva še plačuje »šolnino«. Prepričani pa so, da se bo ta »šolnina« obrestovala in da bo z nadaljnjimi treningi in igrami počasi prišel tudi uspeh. Seveda, če bodo fantje ostali vztrajni.

ŠAHOVSKI OREH št. 132

Silvo Kovač

Barle – Gleizerov / Ljubljana Open 2000

V menjalni varianti francoske obrambe je črni uspel razviti vse figure, medtem ko se beli ubada z razvojem črnopoljnega lovca. V nastali poziciji je na potezi črni, ki z nekaj zaporednimi žrtvami figur razbije belo kraljevo krilo in v

napadu zmagaja. Kako poteka zmagoviti žrtveni ples črnih figur?

Rešitev št. 131

Črni lovec je napadel neugodnega belega skakača na polju b5, ki brani osamljenega kmeta na polju c7, vendar jemanje skakača ni mogoče, saj je črni kralj matiran na osmi vrsti. Beli je zato odigral 1.Td6! in zaprl črnemu lovcu poševnico a3 – f8 in onemogočil vračanje na polje e7. Črni je poizkusil še s potezo 1...a6 prepoditi belega skakača, saj ne gre jemanje 1...Ld6: 2.Sd6: mat! V partiji je še sledilo 2.Ted1 in črni se je zaradi pritiska na d-liniji vdal.

